

## **CAHIER DES CLAUSES TECHNIQUES ET ADMINISTRATIVES PARTICULIERES**

### **ORGANISATION DE SEJOURS PEDAGOGIQUES**

**Janvier - septembre 2012**

En aucun cas, les clauses du présent cahier ne peuvent être modifiées par le candidat.

Lu et accepté par le candidat  
pour être joint à l'acte d'engagement

A \_\_\_\_\_, le

Signature et cachet

## **Article I: Conditions générales**

Les services doivent correspondre aux spécifications de chaque lot, Il s'agit d'un marché passé en application du décret 2006-975 du 1<sup>er</sup> août 2006 portant code des marchés publics pour une période correspondant à l'année scolaire 2011.

Le lycée Jeanne d'Arc n'a pour seul interlocuteur que le contractant, signataire de l'offre.

## **Article II : Références**

La loi 92-645 du 13 juillet 1992 décrit le forfait touristique comme la combinaison, vendue pour un prix global, d'au moins deux prestations parmi les suivantes :

- le transport,
- Le logement,
- Un service touristique représentant une part significative dans le forfait (visites, spectacles, conférences...).

## **Article III : Prestations**

Dans le cadre de ce marché, les prestations doivent comprendre l'intégralité du descriptif du lot.

## **Article IV : Réservation**

La réservation définitive du voyage auprès de l'agence retenue intervient lors du renvoi du contrat de voyage à cette même agence, accompagné du bon de commande visé par l'ordonnateur et le gestionnaire de l'établissement et d'un acompte de 30%, sous réserve de l'envoi préalable d'une facture originale avec le contrat.

## **Article V: Assurance, assistance et rapatriement**

Les prestations de l'organisme retenu comprennent par ailleurs :

- L'assurance responsabilité civile professionnelle
- Une assurance annulation doit être proposée à l'établissement, collective et individuelle,
- Une assurance rapatriement.

## **Article VI : Astreinte**

L'organisme doit fournir à l'établissement un numéro d'astreinte, joignable pendant la durée du séjour.

## **Article VII : Cas de force majeure**

Le contrat passé entre l'établissement et l'agence de voyages ne sera pas appliqué en cas d'événements de force majeure, tels que des troubles sociaux ou politiques, des guerres et catastrophes, des grèves ou épidémies (y compris la grippe H1/N1) dans l'hypothèse où le déplacement serait interdit.

L'établissement se verra alors rembourser les sommes versées, à l'exception de l'assurance annulation et des frais d'adhésion.

## **Article VII : Sécurité et réglementation**

La dénomination « agence de voyage » doit s'entendre comme incluant tous les organismes effectuant les opérations définies aux articles 1,2 et 3 de la loi 92-645 du 13 juillet 1992 fixant les conditions d'exercice des activités relatives à l'organisation et à la vente de prestations concernant les voyages ou séjours pédagogiques.

Ces organismes doivent être titulaires, soit d'une licence pour les agences de voyages, soit d'un agrément de tourisme pour les associations, soit d'une habilitation pour les transporteurs.

Ces habilitations sont délivrées par le ministère du tourisme.

Les compagnies aériennes sont soumises aux obligations de sécurités définies notamment par le règlement européen n°1592/2002 du 15 juillet 2002. Elles doivent répondre à toutes les obligations en matière de sécurité dans le domaine de l'aviation civile.

En matière de transport de voyageurs par autocar, les entreprises des États communautaires doivent être en possession d'une licence communautaire délivrée par les autorités compétentes des États membres conformément au règlement communautaire n°2121/98 du 2 octobre 1998.

Les articles 1<sup>er</sup> et suivants de ce règlement précisent par ailleurs que le conducteur doit pouvoir fournir un document de contrôle sous la forme d'un carnet composé de feuilles de route conforme à la législation communautaire. L'original de ces feuilles de route doit se trouver à bord pour chaque trajet.

Par ailleurs, et ce conformément au règlement communautaire n°684/92 du 16 mars 1992, les compagnies de transports sont soumises à des obligations très strictes en matière de sécurité routière, normes applicables aux véhicules et aux conducteurs.

### **Article IX : Documents contractuels**

La consultation est constituée par les documents contractuels énumérés ci-dessous, par ordre de priorité décroissante.

- L'acte d'engagement est à télécharger sur le site du MINEFI (doc 3),
- les bons de commandes du Lycée Jeanne d'Arc
- Le présent cahier des clauses techniques et administratives particulières.

### **Article X : Mode de règlement**

Les factures afférentes aux voyages seront établies en un original et deux copies portant, outre les mentions légales, les indications suivantes:

- Nom et adresse du fournisseur
- Date et numéro du bon de commande

En application de la circulaire n°88-079 du 28 mars 1988 et la circulaire n°97-193 du 11 septembre 1997, une dérogation à la règle de service fait est possible en matière de voyages scolaires. En effet, ces circulaires ouvrent la possibilité de payer les frais de voyages et de séjours avant exécution du service.

Le versement d'arrhes ainsi que d'acomptes, pour la réservation de salles, de visites ou de chambres d'hôtel, est possible dans une limite de 70% du coût global.

### **Article XI : Clauses d'annulation**

Le lycée se réserve le droit d'annuler les voyages mentionnés au marché dans l'hypothèse où le nombre de participants insuffisant bouleverserait son économie.

### **Article XII : Descriptif des lots :**

## LOT 1

### SEJOUR EN Hollande / Amsterdam

Chantal Feron, professeur d'anglais

Projet avec la classe de 2<sup>nde</sup>

**Participants :** 32 / 35 élèves âgés de 15 ans à 16 ans  
**Accompagnateurs :** 3

**Dates :** 4 jours en mai 2012

**Destination :** Amsterdam

**Transport :** Autocar

**Hébergement :** en famille dans le cadre d'un échange scolaire

### PROGRAMME

	MATIN	APRES-MIDI
JOUR 1	Départ de Rouen Boulingrin à 7H	Arrivée à Amsterdam vers 16H Promenade sur les canaux d'Amsterdam-à réserver Arrivée au lycée vers 18h
JOUR 2	Matinée au lycée	Visite du lycée Van Gogh
JOUR 3	Visite de la maison d'Anne Frank- à réserver	Excursion en autocar sur la côte
JOUR 4	Visite du Rijksmuseum	13H30 : départ du parking Museumplein pour Rouen

Le prix est global, il comprend :

- l'ensemble des prestations demandées
- La prise en charge des accompagnateurs
- Le transport (péage et frais de parking inclus, si nécessaire)
- L'hébergement et les repas du chauffeur-
- Les visites
- L'assurance rapatriement individuelle et collective et l'assurance responsabilité civile
- L'assurance annulation

L'offre devra indiquer le détail des prestations suivantes :

- Prix des visites
- Un prix global par participant

## LOT 2

### SEJOUR EN BELGIQUE

**Participants :** 35 élèves âgés de 18 ans et plus + 4 accompagnateurs

**Dates :** jeudi 12 et vendredi 13 avril 2012

**Destination :** BRUXELLES

**Transport :** Autocar (avec toilettes)

**Hébergement :** auberge de jeunesse (ou équivalent) en centre ville (nuitée + petit déjeuner) dont une chambre pour les quatre accompagnateurs.

### PROGRAMME

	MATIN	APRES-MIDI
JOUR 1 le 12/04/2012	Départ vers 6 h de Rouen Place du Boulingrin	Visite de la Commission Européenne 14 h – 16 h (déjà réservée)  Chocolaterie artisanale belge Planète Chocolat <i>A réserver à partir de 16 h30</i>
JOUR 2 le 13/04/2012	Visite guidée de la Brasserie Cantillon Bruxelles <i>A réserver</i>	Visite guidée du Musée Magritte <i>A réserver</i>  Tour des monuments de la ville en car puis retour à Rouen dans la soirée

### PRIX

Le prix est global, il comprend :

- l'ensemble des prestations demandées
- La prise en charge des accompagnateurs
- Le transport (péage et frais de parking inclus, si nécessaire)
- L'hébergement (y compris du chauffeur)
- Les visites
- L'assurance rapatriement individuelle et collective et l'assurance responsabilité civile
- L'assurance annulation

## LOT 3 A

### SEJOUR EN Italie - NAPLES

**Participants** : 20 élèves âgés (+ou- 5élèves) de 15 ans à 18 ans + 2accompagnateurs

**Dates** : 10 jours début Avril 2012 -

**Destination** : Naples

**Transport** : Train Rouen/Paris St Lazare – Transfert de gare en métro – Train couchette Paris/Rome – Train Rome/Naples – trajets aller-retour

#### PROGRAMME

	MATIN	APRES-MIDI
JOUR 1		Trajet aller Rouen/ Naples suivant détail ci-dessus
JOUR 10		Trajet retour Naples/Rouen suivant détail ci-dessus

Le prix est global, il comprend :

- l'ensemble des prestations
- La prise en charge des accompagnateurs
- Le transport (péage et frais de parking inclus, si nécessaire)
- ~~L'hébergement~~
- ~~Les visites~~
- L'assurance rapatriement individuelle et collective et l'assurance responsabilité civile

## LOT 3 B

### ACCUEIL DES ITALIENS EN FRANCE

**Participants :** 20 élèves âgés de 15 ans à 18 ans + 2 accompagnateurs

**Dates :** début mai 2012

**Destination :**

**Transport :** Car- Train- métro/Paris

**Hébergement :** en famille d'accueil dans le cadre d'un échange scolaire

#### PROGRAMME

	MATIN	APRES-MIDI
JOUR 1 le		Transfert en car de l'aéroport de Paris à Rouen place du Boulingrin : 22 pers.
JOUR 2 8H30 le	Départ place Boulingrin/Rouen pour Honfleur en car Visite guidée d'Honfleur en italien (à réserver) : 22 pers.	Temps libre – Retour à Rouen vers 18h30
JOUR 3 le	Visite guidée de Rouen en Italien (à réserver) : 22 pers.	Visite guidée avec conférencier (à réserver) du Musée des Beaux-Arts de Rouen : 22 pers.
JOUR 4 9H00 Le	Départ en train pour Paris. Prévoir 3 voyages en métro par personne (22)	14h00- bateaux-mouches (à réserver) Retour en train à Rouen vers 19h00
JOUR 5  Le	Matinée au lycée	13h30- Départ en car place Boulingrin/Rouen pour les jardins de Bois-Guilbert – Visite guidée (à réserver) : 44 pers. Retour à Rouen vers 18h30
JOURS 6 et 7 Le	En famille d'accueil	
Jour 8	Transfert en car Rouen/Boulingrin pour aéroport de Paris	

Le prix est global, il comprend :

- l'ensemble des prestations
- La prise en charge des accompagnateurs
- Le transport (péage et frais de parking inclus, si nécessaire)
- ~~L'hébergement~~
- Les visites
- L'assurance rapatriement individuelle et collective et l'assurance responsabilité civile
- L'assurance annulation

## LOT 4

### SEJOUR EN SICILE

**Participants :** 40 ( + ou – 4 ) élèves âgés de 17 ans à 20 ans + 3 accompagnateurs

**Dates :** du 31 Mai 2012 au 04 Juin 2012

**Destination :** Sicile : Palerme, Ségeste , Agrigente, Casale, Syracuse, Taormina

**Transport :** Avion de Paris (ou Beauvais) à Palerme, et car en Sicile

**Hébergement:** Pension complète en couvents ou hôtels ou tout hébergement de conditions et tarifs équivalents

#### PROGRAMME

	MATIN	APRES-MIDI
JOUR 1 le 31 05 12	Vol Paris (ou Beauvais ?)- Palerme	Visite libre de Palerme Nuitée à Palerme
JOUR 2 le 01 06 12	Palerme : Chapelle palatine et Palais des Normands, Saint-Jean des Ermites, crypte des Capucins (visites libres)	Ségeste : temple (visite libre)
JOUR 3 le 02 06 12	Agrigente : la vallée des temples (visite libre)	Piazza Armerina , Villa impériale de Casale (visite libre). nuitée environs Piazza Armerina
JOUR 4 Le 03 06 12	Syracuse : théâtre, musée archéologique Orsini, Latomies (visite libre)	Taormina : le théâtre grec (visite libre) Nuitée Taormina ou environs
JOUR 5 Le 04 06 12	Retour Catane.our vol retour Paris (ou Beauvais?)	

Le prix est global, il comprend :

- l'ensemble des prestations demandées
- La prise en charge des accompagnateurs
- Le transport (péage et frais de parking inclus, si nécessaire)
- L'hébergement
- La réservation des visites
- L'assurance rapatriement individuelle et collective et l'assurance responsabilité civile
- L'assurance annulation



## LOT 5

### SEJOUR A NORWICH – AVRIL 2012

**Participants :** 20 élèves âgés de 16 ans à 18 ans + 2 accompagnateurs

**Dates :** du 10 avril 2012 au 16 avril 2012

**Destination :** Wymondham College – Norwich-Norfolk

**Transport :** Train – Eurostat – Car National Express

**Hébergement :** en famille d'accueil dans le cadre d'un échange scolaire

#### PROGRAMME

	MATIN	APRES-MIDI
JOUR 1 le 10 avril 2012	10h15 : Départ Rouen gare	21h10 : Arrivée Wymondham Coach station
JOUR 2 LE 11 AVRIL 2012	Journée au collège	
JOUR 3 Le12 AVRIL 2012	7h15 : Petit déjeuner 8h40 : Chapelle 9h00 : Cours 1 10h05 : Welcome Tour 11h25 : Cours 3	12h30 : déjeuner au lycée 13h30 : Visite d'une entreprise locale 15h45 : Familles d'accueil
JOUR 4 Le 13 AVRIL 2012	10h00 : Cambridge	15h45 : familles d'accueil
JOUR 5 Le 14 AVRIL 2012	10h30 : university Life at UEA (université) 11h30 : Visite du Sainsbury Centre (UEA)	13h00 : Visite de Norwich et cathédrale 18h00 : famille d'accueil
JOUR 6 Le 15AVRIL 2012	En famille d'accueil	
JOUR 7 LE 15 AVRIL 2012	9h00 : départ du lycée	19h30 Retour à Rouen

Le prix est global, il comprend :

- l'ensemble des prestations
- La prise en charge des accompagnateurs
- Le transport (péage et frais de parking inclus, si nécessaire)
- ~~L'hébergement~~
- Les visites
- L'assurance rapatriement individuelle et collective et l'assurance responsabilité civile
- L'assurance annulation

## LOT 6

### SEJOUR A NORWICH – JUILLET 2012

**Participants :** 14 élèves âgés de 15 ans à 18 ans + 2 accompagnateurs

**Dates :** du 01 juillet 2012 au 07 juillet 2012

**Destination :** Wymondham College – Norwich-Norfolk

**Transport :** Train – Eurostat – Car National Express

**Hébergement :** en famille d'accueil dans le cadre d'un échange scolaire

#### PROGRAMME

	MATIN	APRES-MIDI
JOUR 1 le 01 juillet 2012	10h15 : Départ Rouen gare	21h10 : Arrivée Wymondham Coach station
JOUR 2 LE 02 juillet 2012	Programme d'activités organisé par le Wymondham College	Programme d'activités organisé par le Wymondham College
JOUR 3 Le 03 juillet 2012	Programme d'activités organisé par le Wymondham College	Programme d'activités organisé par le Wymondham College
JOUR 4 Le 04 juillet 2012	Programme d'activités organisé par le Wymondham College	Programme d'activités organisé par le Wymondham College
JOUR 5 Le 05 juillet 2012	Programme d'activités organisé par le Wymondham College	Programme d'activités organisé par le Wymondham College
JOUR 6 Le 06 juillet 2012	Programme d'activités organisé par le Wymondham College	Programme d'activités organisé par le Wymondham College
JOUR 7 Le 07 juillet 2012	9h00 : départ du lycée	19h30 Retour à Rouen

Le prix est global, il comprend :

- l'ensemble des prestations
- La prise en charge des accompagnateurs
- Le transport (péage et frais de parking inclus, si nécessaire)
- ~~- L'hébergement~~
- ~~- Les visites~~
- L'assurance rapatriement individuelle et collective et l'assurance responsabilité civile
- L'assurance annulation

## LOT 7

### SEJOUR EN Pologne (visite de Cracovie et Auschwitz-Birkenau)

**Participants :** 30 élèves âgés de 16 ans à 20 ans + 5 accompagnateurs

**Dates :** 23 février 2012 au 24 février 2012

**Destination :** Cracovie

**Transport :** bus+avion

**Hébergement :** Hôtel ou auberge de jeunesse en pension complète en centre de Cracovie.  
2 chambres (3 pers+2pers) pour les accompagnateurs.

#### PROGRAMME

	MATIN	APRES-MIDI
JOUR 1 le 20/10/11	7h/8h Départ de Rouen place Boulingrin puis avion pour Cracovie	Visite à pied de Cracovie-vieille ville/ l'ancien quartier juif de Kazimierz/ Cathédrale de Wawel avec conférencier francophone pour le tout  En soirée accès hôtel + repas
JOUR 2 le 21/10/11	9h Départ vers Auschwitz-Birkenau pour visite avec guide francophone (visite 3h). A réserver. Panier repas à fournir.	Transfert d'Auschwitz vers l'aéroport et retour en bus à Rouen vers 20h
JOUR 3 le		
JOUR 4 Le		

Le prix est global, il comprend :

- l'ensemble des prestations demandées
- La prise en charge des accompagnateurs
- Le transport (péage et frais de parking inclus, si nécessaire<sup>o</sup>)
- L'hébergement
- Les visites
- L'assurance rapatriement individuelle et collective et l'assurance responsabilité civile
- L'assurance annulation

## LOT 8

### ECHANGE AVEC LA HOLLANDE (ROTTERDAM)

- Participants :** 27 élèves âgés de 17 ans (marge d'appréciation : + 5 / - 5 élèves)  
+ 3 accompagnateurs
- Dates :** du 16 au 20 avril 2012
- Destination :** Hollande, Rotterdam (échange avec le Lycée Marnix)
- Transport :** car
- Hébergement :** pour les élèves : en famille d'accueil (pension complète gratuite chez les correspondants)
- Un des accompagnateurs sera hébergé par un professeur du lycée tandis que les deux autres iront à l'hôtel (à 10 min à pied maxi du lycée)

#### PROGRAMME

	MATIN	APRES-MIDI
<b>JOUR 1</b> <b>Lundi 16 avril</b>	Départ : Place du Boulingrin à Rouen	Delft : visite du centre Vermeer (entrée simple)  Arrivée au Lycée Marnix en fin d'après-midi (au plus tard 17h30)
<b>JOUR 2</b> <b>Mardi 17 avril</b>	Cours au Lycée Marnix	Quartier libre avec les correspondants hollandais
<b>JOUR 3</b> <b>Mercredi 18 avril</b>	Départ du lycée vers 8h30 Journée à Amsterdam  Visite de la Maison d'Anne Frank (entrée simple : pas de conférencier ni d'audioguide)	Visite du Rijksmuseum (entrée simple : pas de conférencier ni d'audioguide)  Retour au lycée : pas après 18h (si possible 17h-17h30)
<b>JOUR 4</b> <b>Jeudi 19 avril</b>	Départ du lycée vers 8h30 Journée à La Haye  Visite du Mauritshuis (entrée simple : pas de conférencier ni d'audio guide)	Visite du Gemeentemuseum (entrée simple : pas de conférencier ni d'audio guide)  Retour au lycée : pas après 17h
<b>JOUR 5</b> <b>Vendredi 20 avril</b>	Départ du lycée vers 8h30  Promenade dans Rotterdam  Visite du Musée Boijmans Van <a href="#">Beuningen</a> (entrée simple : pas de conférencier ni d'audioguide)	Retour à Rouen  Arrivée Place du Boulingrin vers 22h30

Prix

Le prix est global, il comprend :

- l'ensemble des prestations
- La prise en charge des 3 accompagnateurs
- Le transport (péage et frais de parking inclus, si nécessaire)
- L'hébergement et les repas du chauffeur
- Les visites
- L'assurance rapatriement individuelle et collective et l'assurance responsabilité civile
- L'assurance annulation
- Le pourboire du chauffeur

L'offre devra indiquer le détail des prestations suivantes :

- prix des visites

## LOT 9

### SEJOUR EN « classe terrain géologie Briançon »

**Participants :** 70 élèves âgés de 17 ans à 19 ans + 3 accompagnateurs

**Dates :** du 22 /09/2012 au 26/09/2012

**Destination :** Briançon

**Transport :** car

**Professeur organisateur :** Isabelle Poupel SVT

#### PROGRAMME

	MATIN	APRES-MIDI
JOUR 1 le 22 / 09 / 2012	Déplacement trajet aller : Rouen – Briançon (départ le matin)	
JOUR 2 le 23 / 09 / 2012	120 km : Briançon-Prelles-Saint Crépin – Guillestre-Saint Clément-Briançon	
JOUR 3 Le 24 /09 / 2012	50 km : Briançon-Cervièrès-Briançon	
JOUR 4 Le 25 / 09 / 2012	150km dans la région: Briançon-col de l'Izoard-Château Queyras-Briançon 20h00 : départ trajet retour : Briançon-Rouen	

NB- le lycée se charge directement de : - l'hébergement du (des) chauffeur(s) et des participants  
- l'organisation des activités sur place

Le prix est global, il comprend :

- Le transport (péage et frais de parking inclus, si nécessaire)